

# BELLPUIG

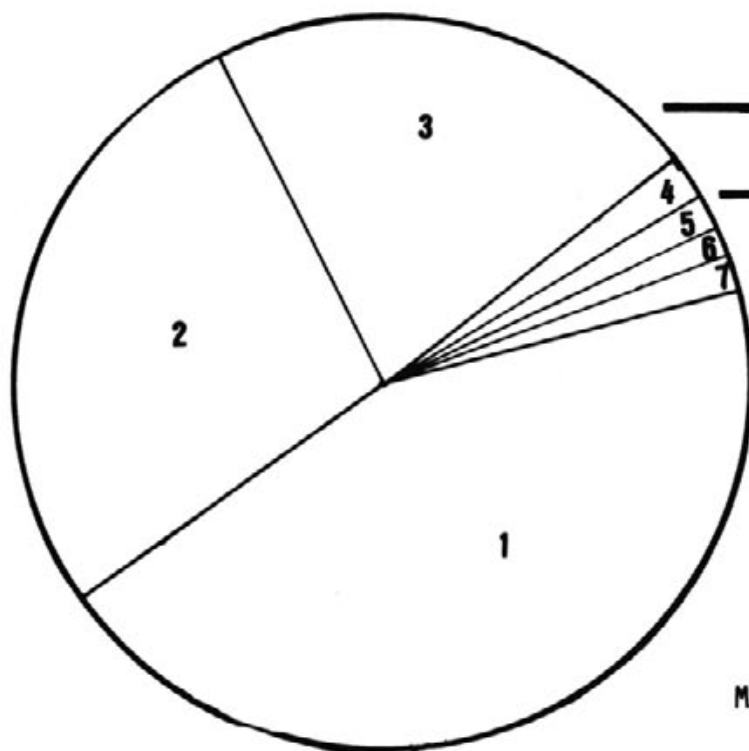


## ARTÀ



6 NOVIEMBRE 1982 N° 46 -IV EPOCA ANY XXIII- REVISTA QUINZENAL

### RESUMEN ELECCIONES GENERALES (Artà y Colònia)



### Datos generales

Nº electores	4.271	
Nº votantes	3.489	81,69%
Nº votos válidos	3.394	97,27%
Nº votos nulos	86	2,46%
Nº votos blancos	10	0,28%

### ASI SE VOTO

1)- PSOE .....	44,28%
2)- CDS .....	27,60%
3)- AP-PDP ...	21,83%
4)- UCD.....	2,03%
5)- PSM .....	1,59%
6)- PCE .....	1,26%
7)- OTROS ....	1,41%

MAS INFORMACION EN PAGINAS INTERIORES...

### Congreso:

Partido Comunista Obrero Español	11
Partido Comunista de España	43
Unificación Comunista de España	1
PSM- Nacionalistas de les Illes	54
Solidaridad Española	7
Coalición AP- PDP	741
Partido S. de los Trabajadores	21
Fuerza Nueva	4
Centro Democrático y Social	937
PSOE	1.503
Part. Com. de E. (Marxista-Leninista)	3
Unión de Centro Democrático	69



### Senado:

M. Bisquerra Vila	2
Francisca Bosch Bauzá	42
Magdalena Capllonch Muntaner	3
Manuel Domenech Bestard	40
Ramón Esteban Fabra	730
Alejandro Forcades Juan	80
Juan Fuster Lareu	732
Frca. Grallà Santandreu	3
Damià Pons Pons	111
Antonio Ramis Rebassa	1.497
Joaquín Ribas de Reyna	810
Lorenzo Rigo Portell	90
F. Sánchez-Cuenca Martínez	1.494
José Sánchez Monis	7
Juan Verger Pocovi	797
José Zaforteza Calvet	85

## PARROQUIES DEL LLEVANT DE MALLORCA

En aquest començament del curs 1982-83, la nostra Església del Llevant de Mallorca, en comunió amb tota l'Església mallorquina i universal, vol de bell nou aplanar la frescor de l'Evangeli per tal de netejar el nostre cor d'aquelles actituds que encara estan amarrades de rutina, poder, por... per anar fent camí cap a un compromís seriós de crear la comunitat de seguidors de Jesús.

Ens volem dir uns als altres paraules d'encoratjament i, lluny de caure en la por o el desànim, volem posar peu fiter damunt el camí que com Església hem fet per reemprendre amb nou coratge el camí cap un seguiment més fidel de Jesús.

Per això:

-Ens comprometem una vegada més a animar i recolzar, amb totes les nostres forces, la Catequesi d'Adults. Creim que és a partir d'un estudi i d'una vivència compartida i actualitzada de les actituds de Jesús que anirem madurant la nostra fe i creient com a comunitat cristiana. Volem fer arribar, sense por, la nostra positiva experiència als qui ens envolten. Istem convençuts que la corresponsabilitat eclesial arranca d'aquest compromís.

-Ens comprometem a celebrar amb freqüència l'Eucaristia a un nivell més familiar, on tots ens sentim més a prop de la Paraula i dels germans i on la vivència de promesa sean més fortes. Conscients de que nuestras celebraciones oficiales de la misa carecen de la necesaria participación y vivencia de fe, queremos esforzarnos por animar y alentar esta participación, siendo más activos, acercándonos lo más posible al sacerdote que preside la Eucaristia y a los hermanos, contestando y cantando y sobre todo luchando para que nuestra vida esté de acuerdo con lo que hemos celebrado.

-Queremos seguir prestando nuestra ayuda a los padres en su grave obligación de e-

ducir a sus hijos en la fe. Somos conscientes de que la fe no se transmite por conocimientos sino por vivencias. Y que si los padres no creen ni practican, todo el esfuerzo de la comunidad por catequizar de nada va a servir. Queremos, pues, seguir colaborando con los padres. Por eso:

-queremos seguir ofreciéndoles la oportunidad de reflexionar sobre la fe que quieren transmitir a sus hijos ya desde su nacimiento, ayudándoles a liberarse de ideas mágicas sobre el bautismo y de las presiones sociales que les empujan a pedir para sus hijos aquello en lo que no creen. Queremos ayudarles a recuperar una nueva imagen de Dios y de la Iglesia que llene su vida de sentido y les incorpore a la comunidad de los cristianos.

-queremos ayudar a los niños a conocer a Jesús, a aprender su estilo de vida: amar, perdonar, ser solidarios, rezar...

-Nos comprometemos, con nuestra manera de vivir y de celebrar la fe a ofrecer a nuestros jóvenes una nueva imagen del ser cristiano, ayudándoles a buscar y encontrar su propia manera de vivir y expresar la fe renunciando a imponerles nuestras maneras.

-A los novios que piden casarse por la Iglesia seguiremos insistiendo en la necesidad de ser consecuentes con sus planteamientos de fe. Es algo muy grave convertir un sacramento de fe en una ridícula comedia. Queremos ayudar a los que no creen a celebrar el matrimonio civilmente porque sabemos que solo así recobrará su pleno sentido el matrimonio cristiano. Seguiremos ofreciendo a los novios la posibilidad de participar en unos encuentros comarcales de preparación basados en un diálogo sincero y abierto con otras parejas y contando con la ayuda valiosa de unos matrimonios que aportan su experiencia y su disponibilidad. Quisiéramos que ese diálogo y esa apertura continuara después a través de los años.

Estamos dispuestos a seguir ofreciendo a los creyentes la posibilidad de celebrar comunitariamente la alegría del perdón, mediante las celebraciones comunitarias de la Penitencia. Nos alegramos profundamente de la vivencia y participación conseguida en estas celebraciones. De todos modos, nunca podremos olvidar la dimensión personal de la conversión y de la reconciliación.

-Queremos, como primera consecuencia de nuestra fe, promover y animar la Acción Social en nuestros pueblos. Queremos crear el mínimo de estructura necesario para que nadie pase necesidad, para que a los más pobres y marginados llegue con eficacia la acogida y la generosidad de quienes, como creyentes, deben sentirse llamados a compartir sus bienes y su tiempo con los más necesitados.

-Acompañar a los ancianos y enfermos en su camino de soledad y dolor es una exigencia permanente para quienes quieren seguir los pasos del Jesús del Evangelio, amigo de los pobres y de los que sufren. Queremos escuchar a nuestros ancianos liberándolos de su soledad y de sus sentimientos de inutilidad. Queremos compartir con los enfermos el peso del sufrimiento y llevarles la Buena Noticia de Jesús: la liberación total. Para ellos, la participación en la Eucaristia y la celebración de la Unión comunitaria de los Enfermos será la expresión gozosa de esta presencia liberadora de Jesús.

Proclamamos, finalmente, nuestra alegría por haber encontrado en Jesús y en los hermanos que quieren seguirle un camino lleno de sentido.

A pesar de las enormes dificultades que hoy encontramos

queremos seguir creyendo  
queremos seguir esperando  
queremos seguir amando.

Estamos convencidos de que éste es el único futuro.



REVISTA QUINZENAL  
Nº46 IV EPOCA 6 novembre 1982

DIRECTOR:

Rafel Umbert i Sureda

CONSELL DE REDACCIÓ:

Miquel Morey  
Antoni Gili  
Jaume Mayol  
Climent Obrador  
Joan Pastor  
Guillem Artigues  
Jeroni Ginard  
Pere Pep Gil  
Pep Català  
Mª Pilar Lucas  
Pere Gili  
Sebastià Tous  
Guillem Bisqueria (admor.)

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ:

Carrer Sant Salvador, 2  
Tel. 56 20 20 - ARTA

IMPRIMEIX:

GRAFQUES LLEVANT  
Carrer Ciutat, 55  
Tel. 56 26 04 - ARTA

Dipòsit Legal P. M. 57-1969

## PENSAR EN VEU ALTA

### no és cert (XIII)

- Que es pugi comprar-ho tot;  
no es pot comprar la felicitat.
- Que sigui bo caure bé;  
els esclats sempre fan mal.
- Que la por vengui de la fosca;  
ve, més bé, de la teva inseguritat.
- que els marges sempre marginin  
al manco aculleixen als caragols.
- Que l'ociositat sigui la mare de tots els vicis;  
l'oci és un espai positiu de personalització.
- Que tenir sigui més important que ésser;  
sols l'ésser ens fa persones.
- Que consumir sigui millor que renunciar;

- en la renúncia hi ha el valor.
- Que guanyar sigui millor que perdre;  
saber perdre és ja una victòria.
- que fer sigui millor que pensar  
els que no pensen, fan disbarats.
- Que aparentar sigui millor que ésser;  
les apariències enganen.
- Que els mestres ensenyin res a ningú;  
cada un aprèn per si mateix.
- Que tots els que es diuen bons, siguin sants;  
n'hi ha que només ho pareixen.

Gregori Mateu

IDO Ja s'han fetes les eleccions, no!. I tot ha quedat capgirat. N'hi ha que més visites de lo normal al lloc comú, i és que després de tants d'anys de comandar sense comptar per res amb l'opinió dels altres, ara els ha tocat haver de beure-se la voluntat popular. Es clar que noltros com a mallorquins ens hagués agradat tenir representants nostres a Madrid i no teresetes del centralisme. Però, a pesar de tot, ens ha agradat molt que el poble, per primera vegada, hagi elegit un partit amb majoria absoluta o sigui fer el país governable. Enhorabona als guanyadors.

\*\*\*\*\*

AMB UNA GRAN presentació de l'escultor Sarassate (això si amb un poc de retràs) es va inaugurar l'exposició dels Plats Locos. Segons va dir En Joan tant els expositors com el presentador tenien carnet i diploma del "Club de locos-locos d'Artà", que com a tals s'els havia de respectar ja que ben prest seran els únics que aniran a lloure per dins la Vila.

\*\*\*\*\*

QUE DEU PASSAR per devers la Residència!. ens ha arribat a les orelles que es fan les cambres petites. (Repetim segons vox-populi) que, a l'antiga posada dels Olors es fa un desgavell. I noltros demanam, per fer això! Segons diuen, es varen despreciar uns plans d'un gran Arquitecte que ademés, segons hem pogut sobre, els regalava al poble. Exigim que donin una explicació al poble, però no amb cartellots dins les vitrines. Volem una taula rodona per desemascarar els culpables. Segons sospitam es va donar feina a un arquitecte de paga perquè era amic d'un conseller pertanyent a un partit, aleshores d'ara, pràcticament inexistent.

\*\*\*\*\*

MOS PAREIX que el Papa deu esser a prop d'aquí, segons notícies que ens han arribat a les orelles, d'un senyor que va veure un reportatge molt curt pel canal de la televisió Madrilena, si és veritat que el Papa hagi vingut que sia benvingut.

\*\*\*\*\*

LA PRÒXIMA QUINZENA tendrem el gust d'entrevistar des d'aquesta columna a N'Alfonso Guerra. Fins llavonces.

Groc i Negre



Por iniciativa de Bellas Artes, se están llevando a cabo obras de restauración en nuestro poblado talaiótico de "Ses Païsses".

El valor de las mismas asciende a un total de 2.100.000,-ptas.

El día 28 de octubre Diario de Mallorca se hizo eco de esta noticia en 1ª página y más detalladamente en páginas interiores.



Nos han asegurado que en próximas fechas se empezará la adecuación del tramo de carretera comprendido entre San Lorenzo y es "Coll d'Artà. Como también el trayecto Artà-Capdepera.



El pasado día 30 fue inaugurada una exposición de "platos locos" en la sala de exposiciones de la Caixa a cargo de los artistas Bru, Matti y Jeroni.

La presentación corrió a cargo del artista Juan Sarasate, el cual además de ensalzar a los artistas, hizo un encendido elogio a los asistentes al acto, por su constancia a dichas exposiciones.



Con motivo del reciente desastre ocurrido en la costa levantina de España a causa de las lluvias que asolaron estas provincias, Artà se unió a la llamada de auxilio que se hizo contribuyendo todo el pueblo en general aportando mantas, vestidos, ropa de abrigo y también alimentos para niños.

Se recogieron tal cantidad de bultos que se llenaron dos camiones.

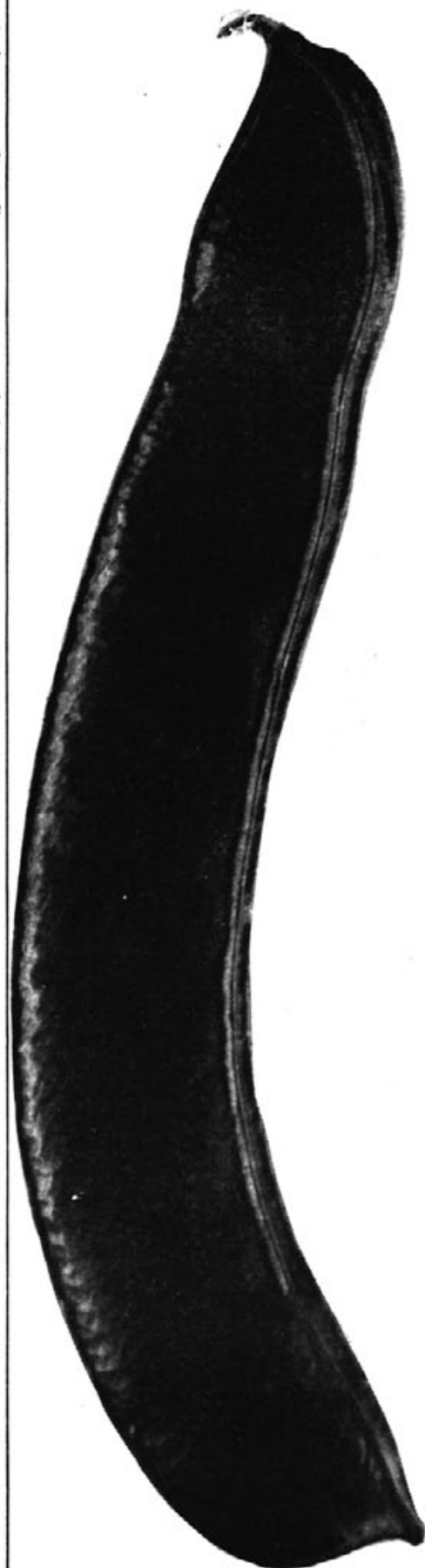


El pasado día 20 de octubre y alrededor de las 12,30 de la mañana sufrió un accidente de tráfico en acto de servicio, nuestro funcionario de Correos Juan Alzamora (es Carté)

A resultas del "empujón" que le dió por detrás el furgón de transportes blindados "Prosegur", se fracturó la muñeca izquierda y sufrió varias contusiones en la espalda, a pesar de todo y a juicio de los que presenciaron el accidente, fue una caída "con suerte".

Deseamos a Juan un pronto y total restablecimiento.

## Foto comentada



Bajoca de fesol-fava collida en es prat de So Na Sopa d'En Sebastià Caló, de pes de 8 unces i de 30 cm. La llavor fou duita de Sud-Amèrica.



# COMENTARIO DE LAS ELECCIONES—

Han pasado las elecciones. Quedan atrás los mítines, la machacona insistencia para que votemos y todo un sinfín de palabras y frases estudiadas y dirigidas a los que con nuestros votos tenemos el derecho de elegir a nuestros representantes en el Parlamento.

Su resultado no ha constituido sorpresas para nadie. Las leves oscilaciones registradas por las distintas opciones hacen buenas las encuestas que con anterioridad ya adelantaban como vencedor al Partido Socialista Obrero Español y el ascenso de Alianza Popular.

Dos hechos cabría destacar en estos comicios: La participación masiva (casi el ochenta por ciento) de los electores que han acudido a las urnas para manifestarse en favor de la democracia y la convivencia en plaz de todos los españoles, desde sus distintas ideologías, frente a las pretendidas y perfiladas aventuras golpistas de algunos grupúsculos, anclados en el pasado y sin el más mínimo futuro, que no quieren o nosaben darse cuenta de que hoy, en España, su empresa no es más que una locura, demostrando un total desprecio hacia esta inmensa mayoría que hemos escogido un camino de libertad que ellos, con sus armas, se creen con derecho y poder para cerrarlo.

El otro hecho importante es la forma en que se han desarrollado, en todo el Estado, las votaciones: los incidentes brillaron por su ausencia y la jornada electoral transcurrió con toda normalidad.

El PSOE, claro ganador, tendrá mayoría absoluta en el Congreso y Felipe González será el próximo Presidente del nuevo Gobierno socialista. Alianza Popular se convierte en el segundo partido mayoritario y Fraga será el líder de la oposición, ante la rotura y casi

desintegración de los centristas de UCD, quienes han recogido los frutos que han sembrado en sus años de gobierno. Bajó también el PCE que ve como la opción comunista, hoy por hoy, no tiene apoyo en nuestra sociedad. El nuevo partido de Adolfo Suárez apenas ha sido votado. Sólo dos escaños ha obtenido. Por su parte, la extrema derecha que en la anterior legislatura contaba con el conocido líder de Fuerza Nueva, Blas Piñas, ha perdido también su derecho a estar en el Congreso así no haber conseguido los suficientes votos, clara muestra de que, en España, no queremos retroceder ni padecer más caudillos. La opción golpista encabezada por el señor que, pistola en mano, irrumpió en el parlamento no ha obtenido ningún respaldo, como era lógico y de esperar.

A nivel local y en comparación con los resultados generales, las proporciones son muy parecidas, con la comprensible excepción del CDS, que en Artà, se colocó a continuación del PSOE. Y en verdad ha extrañado a bastante gente el hecho de que Josep Melià, número uno de la lista al Congreso por DCS, no obtuviera mayoría en nuestra villa, donde es querido y apreciado por todos, sin distinción de colores e ideologías. Quizás esta derrota inesperada del CDS constituya la nota más destacada, demostrando que la estimación y el aprecio hacia Melià, no han sido suficientes para superar el que ha venido en denominarse voto útil otorgado al PSOE, dejando a un lado los sentimientos que con toda seguridad estaban al lado de Josep, pero que no tenían ninguna posibilidad de auparle, para apoyar la opción de cambio que ofrece el PSOE y que pueda darse en nuestra sociedad.

## DATOS COMPARATIVOS (Artà y Colònia)

28 OCTUBRE 1982		1 MARZO 1979
4271	CENSO ELECTORES	4314
3489 = 81,69%	VOTANTES	3197 = 74,10%
3394	VOTOS VALIDOS	3147
86	VOTOS NULOS	50
10	VOTOS BLANCO	0
DISTRIBUCION VOTO		
1503 = 44,28%	PSOE	1142 = 35,72%
741 = 21,83%	AP-PDP (1)	71 = 2,22%
937 = 27,60%	CDS	—(2)
69 = 2,03%	UCD	1537 = 48,08%
54 = 1,59%	PSM	232 = 7,26%
43 = 1,26%	PCE	93 = 2,91%
1,41%	OTROS	3,81%

(1) - En 1979 se presentó como Coalición Democrática.

(2) - En 1979 no existía.



## FETES D'ES MANESCAL MOLL (II).....

Després de pensar-ho algun temps, l'amo Andreu es va decidir a anar a parlar amb so manescal per a veure si passaria per ca-seva. Doncs feia una temporada que es seu cavall anava molt macilent i de cada dia se li podien apreciar més es molucs i ses costelles.

Ave Maria Puríssima! Digué l'amo Andreu quan entrà a sa casa d'es germans Moll. Concebuda sens pecat! con testaren dedins. I tot seguit sortí don Jaume: Bon dia, Andreu! Què mos contes de bo?.

-I què vol que li conti, don Jaume? Tenc es cavall que no marxa de lo més bé ... Està trist. Quan li cauria bé, hauria de venir a veure-lo.

-Me trobes a punt. Podem anar-hi ara mateix, digué don Jaume.

I dit i fet. Partiren cap a Ca n'Andreu. Estant p'es camí, don Jaume demanà: -Què li passa a aquest animalet, Andreu?.

-No ho sé, però crec que està ben ferit d'ala. Figuri-se vostè, que ja fa dos dies que ni tan sols s'aixeca.

Quan arribaren a ca l'amo Andreu, passaren de seguida dins sa païssa per a veure es cavall. Es manescal, enrevoltà algunes vegades s'animal, fora que aquest fés ni xec ni mec. Tampoc pareixia que don Jaume li donàs massa importància. Lo que va mirar ben arreu fou sa menjadora i sa grípià. Les va passar unes quantes vegades sa mà per dedins. Midà quants de palms feia d'alçada... tornà un poc enrera, se mirà es cavall i sa menjadora... va moure un poc es cap, fêu repicar es dits sobre es guardapits i sortí de sa païssa.

L'amo va demanar: -Don Jaume i què troba an es cavall?

-Andreu ...sa menjadora és molt alta.

-Punyama, de manescal... sa menjadora, sa menjadora! Lo que me preocupa a mi és es cavall i no sa menjadora!

!Idò, Andreu, ja t'ho he dit. D'es cavall no importa parlar-ne. Sa menjadora és molt alta... molt alta...

I prenguent es portal, se'n va anar deixant l'amo Andreu amb sa boca oberta, sense sebre quin camí havia de prendre.

L'amo En Tòfol tenia es mul que li havia pres es refús. Es dies passaven i s'animal no millorava ni poc ni gens. De cada dia aquell ani-



Jaume Nicolau Amorós  
a l'acabar la carrera a l'Escola especial de Veterinària de Madrid (no a Salamanca com es digué anteriorment) als 22 anys d'edat.

malet s'enutjava més i, veient l'amo En Tòfol es voltò damunt es ravell, un matí alçà es cap i va anar a consultar-ho amb so manescal. Quan entrà a la casa, pegà un cop de baula, al mateix temps que demanava: -Qui hi ha a la casa de Déu?

-Déu i noltros! respongueren de dedins-

Al mateix temps que sortia Na Rosa amb sa granera amb ses mans i un pedaç espolsador baix s'aixella.

-Bon dia, l'amo en Tòfol! Quès és això, tan prest per aquí?

-No hi ha res de bo, Rosa! (l'amo esteia molt preocupat) Què hi trobaria don Jaume?

-Sí que li trobau! Ara li diré si vol sortir!

-Bon dia Tòfol! Respongué don Jaume. Que hi ha res de nou?

-Tant no hi hagués, don Jaume. Tenc es mul malalt. Només tenc por que m'aplequi es quatre garrots. M'hauria de fer es favor de venir a veure'l.

-Ala, idò. Ja podem partir.

Quan arribaren a Ca'n Tòfol, es manescal li va dir: Saps què pots fer, Tòfol?

-Què, don Jaume?

Idò... pots treure es mul en es corral i així el podem veure millor

L'amo en Tòfol ho va fer com li deia es manescal. Però lo que va sortir de s'estable, no era un mul, sinó una canavera, o sia, un caramull d'ossos.

Don Jaume girà unes quantes voltes a l'entorn d'aquella ossera d'orrelles baixes que ni ses mosques li feien moure sa coa. Es manescal com si acompanyàs un mort, continuava enrevoltant es mul amb sa cara serio sa, capejant, capejant... i moguent es dits com era es seu costum i fora deixar-se de dir: Si tu haguesses volgut, Tòfol, això no hauria passat Si tu haguesses volgut, Tòfol, això no hagués passat. Si tu haguesses...

L'amo en Tòfol el va tallar, dient-li: -Però i que havia de fer jo, don Jaume?

-Jo t'ho diré, Tòfol. A sa sabonera que fa per sa boca aquest animal, quan menja faves, li has de fregar p'es coll. Si ho haguesses fet així, aquest animalet no hauria arribat a s'estat en què se troba.

-Però, don Jaume, respongué l'amo En Tòfol, jo li puc assegurar que mai no n'hi he donades de faves.

-Això has de fer Tòfol, li has de fregar sa sabonera que fa per sa boca, quan menja faves, p'es coll... i ja ho veuràs, Tòfol... si en farà de camí aquest animalet... Ja ho veuràs si en farà de camí... I així se va despedir de l'amo En Tòfol.

Miquel Tous



P. RAFEL GINARD i BAUCÀ

Sant Joan, 1899. Artà, 1976  
Retrat a l'oli, obra del Pintor Joan Miralles, adquirit per la Fundació Rotger-Villalonga.





